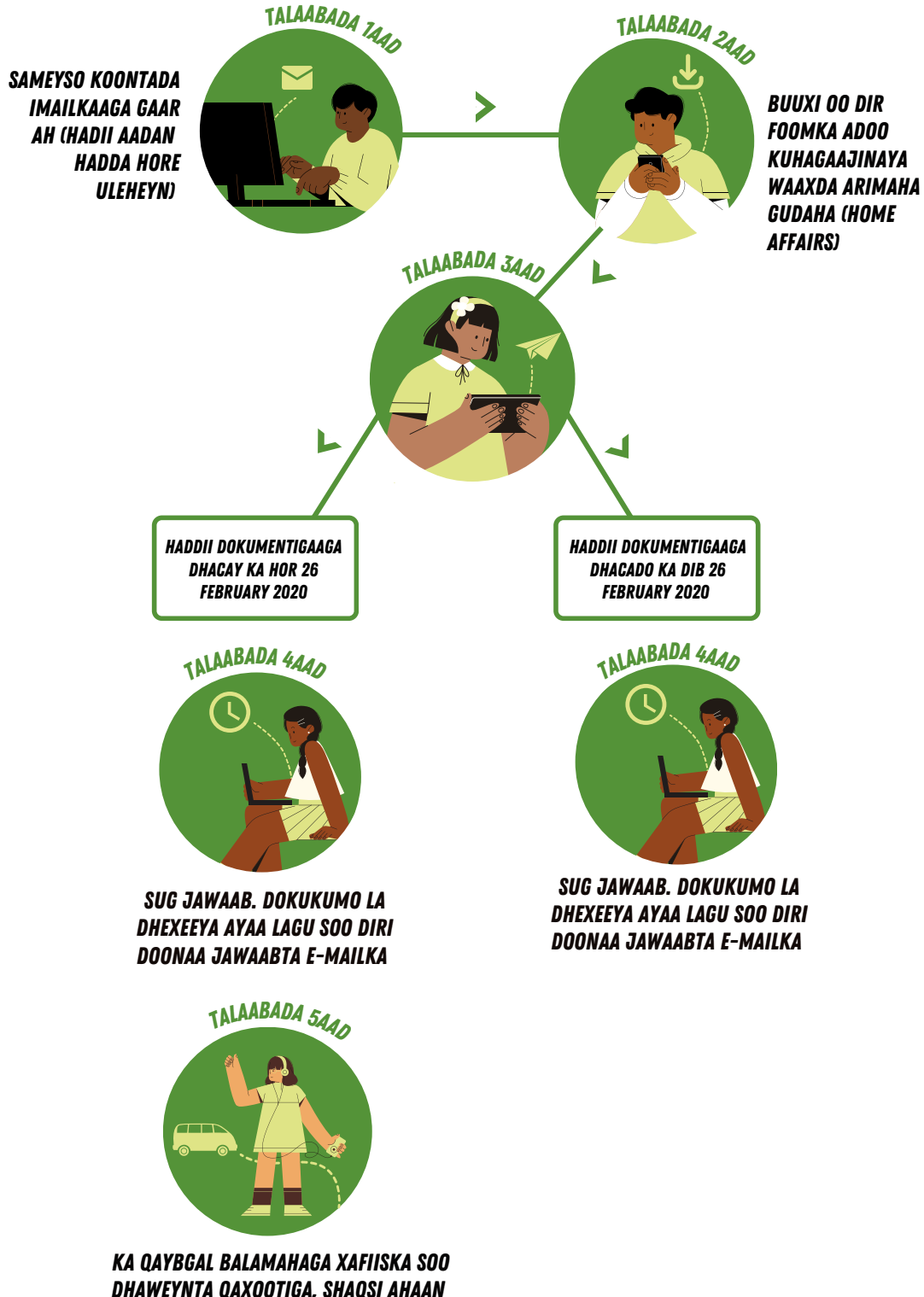




# HOW CAN I APPLY TO EXTEND MY ASYLUM / REFUGEE DOCUMENT ONLINE?

Dukumeentigu waa inuu dadka ka caawiyo inay fahmaan nidaamka magangalyada ee Koonfur Afrika. Fadlan la soco in tani ay tahay hage kaliya. Maaha talo sharci. Macluumaadkan ayaa laga yaabaa inuu isbedelo. Booqasho [www.scalabrini.org.za/information-about-asylum-in-south-africa](http://www.scalabrini.org.za/information-about-asylum-in-south-africa) si aad u hesho xog cusub. Xarunta Scalabrini ee Cape Town mas'uul kama noqon doonto tallaabada la qaaday ee ku saabsan dukumeentigan.



HALKAAN HOOSE KA DAAWO WAX BADAN OO KU SAABSAN NIDAAMKAAN



**TALAABADA 1AAD U XAQIJJISO INAAD HAYSATO CIWAANKA EMAIL KAAGA**

Nidaamkan, aad bay muhiim u tahay inaad leedahay cinwaanka emailka. Haddii aanad lahayn ciwaanka iimayl kuu gaar ah, waa in aad samaysataa mid. Ha ku isticmaalin ciwaanka iimaylka guud ee kafateeriyada intarneetka ama ciwaanka iimaylka ay cidkale kula wadaagto. Waa inuu noqdaa ciwaanka iimaylka gaarka ah ee adiga kuu gaar ah. Waa inaad mustaqbalka geli kartaa akoonkan e-mailka ah, markaa iska hubi inaad xasuusato faahfaahinta gelida iyo eraygaaga sirta ah. Qaar badan oo ka mid ah adeegyada Arrimaha Gudaha ayaa hadda online ah. Waxaan kugula talineynaa isticmaalka isku mid ah Koontada iimaylka gaarka ah markaad la falgasho waaxda Arrimaha Gudaha.



**TALAABADA 2AAD SOO DEJI + FOOMKA BUUXI**

Si aad u codsato kordhinta onlaynka ah ee magangalyadaada ama dukumeentigaaga qaxootinimo, waa inaad soo dejiyo foom. Waxaad kala soo bixi kartaa foomka halkan: [bit.ly/3tdss69](http://bit.ly/3tdss69). Waa muhiim in foomkan si cad oo sax ah loo buuxiyo. Waxaad daabacan kartaa foomkan oo ku buuxin kartaa gacanta, ka dibna iskaan kartaa ama ka qaad sawir cad. Waxaad sidoo kale ku buuxin kartaa si dhijitaal ah, haddii aad doorbidayso. Waa muhiim inaad:

- Dhammaan macluumaadka si cad u qor oo hubi in ay sax yihiin. Ku buuxi hal foom qofkiiba galkaaga magangalyada ama qaxootiga. Tani waxay ka dhigan tahay hal foom adiga, mid xaaskaaga ama ninkaaga, iyo mid loogu talagala ilmaha.
- Hubi inaad ku jirto foomka iyo dhammaan dukumeentiyada uu foomku codsado (koobiga magangalyadaada hadda ama dukumeentiga qaxootiga iyo caddaynta ciwaanka). Haddii aad lumisay dukumeenti magangelyo ama qaxootinimo hadda, waa inaad ku soo lifaaqdaa dhaarta(affidafid) oo sheegaysa taariikhda dukumeentigu lumay. Warqadda dhaarashadu waa inay sidoo kale muujisaa lambarka kiiska SAPS, haddii la heli karo).
- Si kale haddii loo dhigo, iimaylkaaga, waxaad ku dari doontaa: foomka, magangalyadaada hadda ama dukumeentiga qaxootiga iyo caddaynta cinwaanka.
- Haddii aad leedahay carruur da'doodu ka yar tahay 18 jir, hubi in adiga oo ah waalidka daryeelaha sharciga ah, u saxiix foomka iyaga oo wakiil ka ah.

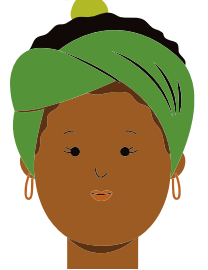


**TALAABADA 3AAD E-MAIL KU DIR FOOMKA XAFIISKA SOO DHAWEYNTA QAXOOTIGA**

Markaad buuxiso foomkaaga, waa inaad ku lifaaqdaa foomkan, iyo dukumeentiyada taageeraya, iimaylka. Waa inaad iimaylkan ka soo dirtaa cinwaanka iimaylka gaarka ah ku dir mid ka mid ah xafiisyada soo dhawaynta qaxootiga iimaylka hoos ku xusan. Waa inaad iimayl u dirtaa Xafiiska Soo dhawaynta Qaxootiga halka aad ka heshay sharcigii ugu dambeeyay kordhin. Foomka qof kasta ee ku jira faylkaaga waa in si gaar ah loogu lifaaqaa iimaylkaaga. Mawduuca emailkaagu waa inuu noqdaa lambarkaaga ogolaanshaha (lambarka faylka) kaas oo ku qoran dukumeenti magangelyo ama qaxootinimo

<b>CAPE TOWN</b> REFUGEE RECEPTION OFFICE	Asylum seeker documents (Section 22)	ctrrc.extension22@dha.gov.za
	Refugee documents (Section 24)	ctrrc.Extension24@dha.gov.za
<b>PRETORIA</b> DESMOND TUTU REFUGEE RECEPTION OFFICE	Asylum seeker documents (Section 22)	dtrrc.extension22@dha.gov.za
	Refugee documents (Section24)	dtrrc.extension24@dha.gov.za
<b>MUSINA</b> REFUGEE RECEPTION OFFICE	Asylum seeker documents (Section 22)	musinarrc.Extension22@dha.gov.za
	Refugee documents (Section24)	musinarrc.Extension24@dha.gov.za
<b>DURBAN</b> REFUGEE RECEPTION OFFICE	Asylum seeker documents (Section 22)	DurbanRRC.Extension22@dha.gov.za
	Refugee documents (Section24)	DurbanRRC.Extension24@dha.gov.za
<b>GQEBERHA</b> REFUGEE RECEPTION OFFICE (FORMERLY PORT ELIZABETH)	Asylum seeker documents (Section 22)	perrc.extension22@dha.gov.za
	Refugee documents (Section24)	perrc.extension24@dha.gov.za

REMEMBER, THIS WHOLE ONLINE PROCESS IS **FREE OF CHARGE.**



**HADDII  
DOKUMENTIGAAGA  
DHACDO KADIB 26  
FEBRUARY 2020**

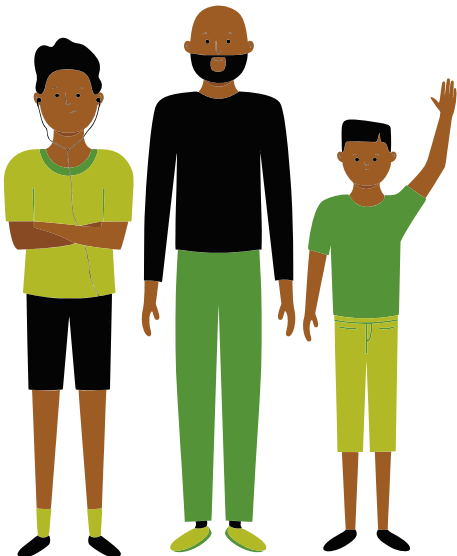


**HADDII DOKUMENTIGAAGA  
DHACDO KA HOR 26  
FEBRUARY 2020**

**TALAABADA 4AAD****SUG KORDHIN**

Haddii uu dhacay dukumeentigaaga magangalyadaka dib 26 Febraayo 2020, Waaxda Arrimaha Guduhu waxay email kuugu soo diri doontaa magangelyo ama dukumeenti qaxootinimo oo la cusboonaysiiyay. Waxay tan u soo diri doonaan ciwaanka iimaylka aad ka soo dirtay.

- Marka aad ku hesho iimaylka cusub ee magangelyada ama dukumeentiga qaxootiga, waxaa lagu soo diri doonaa sida PDF lifaaqan. PDF-kan waxa lagu ilaalin doonaa erayga sirta ah
- Si aad u furto PDF-kan, waxaad u baahan doontaa furaha sirta ah. Furaha sirta ah waa lambarkaaga faylka (lambarka oggolaanshaha). Waxaad u baahan tahay inaad geliso lambarkaaga faylkadhab ahaan sida ay ugu qoran tahay magangelyadaada ama dukumeentiga qaxootiga si aad u furto PDF.
- Dukumeentigani waa aansax ah oo sharci ah dukumeenti.
- Haddii ay u baahdaan, bangiyada iyo loo-shaqeeyayaashu waxay xaqiijin karaan dukumeentigan iyagoo iimayl u soo diraya ciwaanka xaqiijinta ee ku qoran xagga hoose ee magangelyadaada ama dukumeentigaaga qaxootinimo.

**MAR MAR LA XAQIJIYAY, U BAL BALLANTA TALAABADA 4AAD**

Haddii uu dhacay dukumeentigaaga magangalyadaka hor 26 Febraayo 2020, Wasaaradda Arrimaha Gudaha ayaa kuu diyaarin doonta ballan.

Marka hore, ka dib marka aad iimayl ku dirto foomkaaga Xafiiska soo dhawaynta Qaxootiga, waxaad heli doontaa iimayl toos ah Waaxda Arrimaha Gudaha oo kuu sharxaysa in hadhow lagugula soo xidhiidhi doono ballan.

Ka dib, Waaxda Arrimaha Guduhu waxay kuu soo diri e-mail kale. E-mailkan waxaa ku lifaaqan warqad. Tani waa warqad ballan ah. Warqadda ballanta, waxay ku siin doontaa taariikh, iyo waqti iyo goob (waxay noqon doontaa Xafiiska Soo-dhawaynta Qaxootiga ee aad iimaylka u dirtay).

Sababtoo ah dukumeentigaaga qaxootiga ama magangalyada wuxuu dhacay ka hor 26th Febbarwari 2020, waa inaad aadaa Xafiiska soo dhawaynta Qaxootiga si aad u bilawdo habka aad u dheeraynayso dukumeentigaaga magangalyada. Kani maaha nidaam online ah.

- Si aad u bilowdo nidaamka dib u cusboonaysiinta dukumeentigaaga, waa inaad ka soo qaybgashaa ballantaada xafiiska qaabilaadda qaxootiga.
- Markaad tagto ballanta, soo qaado warqadda ballantaada. Waa la daabici karaa, ama waxaad ku tusi kartaa taleefankaaga.
- Ma garanayno waxa dhici doona ballantaada. Waxay kuxirantahay heerka magangalyadaada ama dukumeenti qaxootinimo ee dhacay, iyo sababaha uu u dhacay.
- Waxa laga yaabaa inaad la kulanto nidaam ganaax ah si ay Waaxda Arrimaha Guduhu u kordhiso magangelyadaada ama dukumeentigaaga qaxootinimo.
- Waxaan kugula talineynaa inaad hesho talo ka hor intaadan tegin ballantaada.

## **FOOMKEYGA WAXAAN U DIRAY XAFIISKA SOO DHAWEYNTA QAXOOTIGA. IMMISA AYAY QAADANAYSAA IN AAN CUSBOONAYSIIYO DHOKUMANTIGEYGA?**

Ma garanayno inta ay dib u cusbooneysiintu qaadan doonto. Fadlan hubi inaad saxdo sanduuqa "spam" ama "junk" ee ku jira iimaylkaaga. Si kastaba ha ahaatee, haddii aadan jawaab ka helin Waaxda Arrimaha Gudaha hal bil ka dib, fadlan iimayl u soo dir ciwaanka iimaylka soo socda iyadoo ku xiran hadba RRO aad la macaamilayso:

<b>CAPE TOWN REFUGEE RECEPTION OFFICE</b>	inquiries.ctrro@dha.gov.za
<b>PRETORIA (DESMOND TUTU REFUGEE RECEPTION OFFICE)</b>	inquiries.dtrro@dha.gov.za
<b>MUSINA REFUGEE RECEPTION OFFICE</b>	inquiries.musinarro@dha.gov.za
<b>DURBAN REFUGEE RECEPTION OFFICE</b>	inquiries.durbanrro@dha.gov.za
<b>GQEBERHA REFUGEE RECEPTION OFFICE (FORMERLY PORT ELIZABETH)</b>	inquiries.gqeberharro@dha.gov.za

E-mailkan, waxaad ku qori kartaa inaad la socoto codsigaaga si aad u dheereysato dukumeentigaaga qaxootinimo ama magangalyo. Qor taariikhda aad foomka u dirtay. Ku dar magacaaga oo buuxa, lambarka ogolaanshaha, iyo faahfaahinta xiriirka Mawduuca emailka, ku qor lambarkaaga ogolaanshaha (lambarka faylka).

### **TUSAALAHA WAXA E-MAILKAAGU AY TAHAY INUU KU DARO....**

**Khadka mawduuca waa lambarkaaga faylka sida ku qoran ogolaanshahaag a**

**Nambarkaaga Faylka (lambarka oggolaanshaha) wuxuu ku yaal magangelyo ama ogolaanshaha qaxootiga. Inta badan waxay ku bilaabataa saddex xaraf, ka dibna dhawr tirooyinka.**



Waxaan ku dhiirigelinaynaa dhammaan dadka inay iskood u codsadaan oo ay raacaan habka kor lagu sharaxay. Xarunta Scalabrini ee Cape Town waxay siisaa kaalmo xaddidan halka ay suurtagal tahay shakhsiyaadka gelaya ama codsanaya adeegyada Arrimaha Gudaha ee onlaynka ah.

